

UPOZORILO

- Izključite napajanje pred začetkom del.
- Priključevanje in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebeje.
- Upoštevatvi je treba nacionalne, regionalne in lokalne standarde in navodila

WARNING

- Disconnect power before proceeding with any work on this equipment.
- Installation and maintenance by technical personnel only.
- Attend the national, regional and local standards and follow the operating instructions.

UPOZORENJE

- Isključite napajanje prije početka radova.
- Priključivanje i održavanje smije izvoditi samo usposobljeno osoblje.
- Poštovati treba nacionalne, regionalne i lokalne standarde i uputstva.

UWAGA

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu, należy wyłączyć zasilanie.
- Instalacji i konserwacji urządzenia powinna dokonać tylko wykwalifikowana osoba.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przeciwporażeniowej oraz niniejszej instrukcji obsługi.

VAROVÁNÍ

- Před započetím jakékoliv práce na tomto zařízení odpojte přívod.
- Instalaci a údržbu provádí pouze odborná obsluha.
- Dbejte národních, regionálních a místních norem a dodržujte návod k použití.

UPOZORNENIE

- Pred vykonávaním akejkoľvek práce na tomto zariadení odpojte napájanie.
- Inštaláciu a údržbu môžu vykonávať len technickí pracovníci.
- Dodržiavajte platné normy a postupujte podľa návodu na používanie.

FIGYELEM

- Mielőtt bármilyen munkát végeznénk ezen a berendezésen, kapcsoljuk le a tápfeszültséget.
- Az üzembehelyezésést és a karbantartást csak kiképzett műszaki személyzet végezhet.
- Vegyük figyelembe a nemzeti és helyi szabványok előírásait és kövessük a kezelési útmutató előírásait.

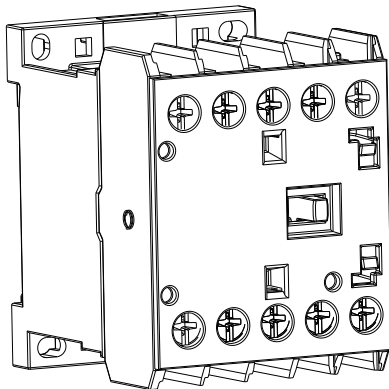
ІСПЉИМАС

- Isjungi elektros energijos maitinimo, prieš pradedant, bet kokį darbą su šia įranga.
- Montavimo ir priežiūrą gali atlikti tik turintis atitinkamą kvalifikaciją personalas.
- Laikytis nacionalinių ir vietinių valdymo taisyklių ir standartų.

ВНИМАНИЕ

- Обратите внимание на национальные, региональные и местные стандарты и следуйте инструкции по эксплуатации.
- Установка и эксплуатация разрешается только подготовленному техническому персоналу.
- Перед выполнением каких-либо работ с этим оборудованием отключите его от источника питания.

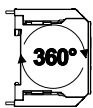
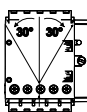
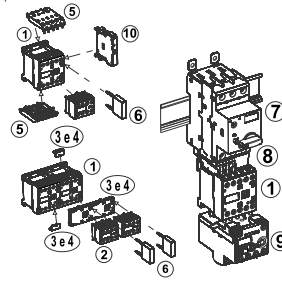
ETI



NAVODILA ZA MONTAŽO KONTAKTORJEV
INSTALLATION INSTRUCTIONS OF CONTACTORS
UPUTSTVA ZA MONTAŽU SKLOPNIKA
INSTRUKCJA INSTALACJI STYCZNIKÓW
MONTÁŽNÍ NÁVOD STYKAČŮ
POKYNY PRE INŠTALÁCIU STÝKAČOV
ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ A MÁGNESEKAPCSOLÓKHOZ
KONTAKTORIJŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJOS
ІНСТРУКЦІЇ ПО МОНТАЖУ КОНТАКТОРОВ

Pribor
Accessories
Pribor
Accessories
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo
Prislušenstvo

Montažni položaj
Mounting Position
Montažni položaj
Pozicija montaže
Montažni položaj
Montažne položaj
Szerelési helyzet
Montažna pozicija
Положение для монтажа



- 1 - Miniaturu kontaktor CEC
Mini Contactor CEC
Miniátny kontaktor CEC
Styčnik miniaturny CEC
Mini stykač CEC
Hlavný stykač CEC
Miniátor magnéskapcsoló CEC
Mini Kontaktoriusz CEC
Миниатюрный контактор CEC
- 2 - Pomocni kontaktni blok sprejdi EFC0
Front Auxiliary Contact Block EFC0
Pomocni kontaktni blok sprejdi EFC0
Stylk pomocnice mocovace v prednej casti kontaktnej EFC0
Predni pomocny kontakt blok EFC0
Predna pomocna svorkovnica EFC0
Homblokkja szarvaszeli segedirnelvez EFC0
Prieikinto montavmo paplombo kontaktu blokas EFC0
Дополнительный контактный блок переднего подключения EFC0
- 3 - Mehanska blokada BEC0
Mechanical Interlock BEC0
Blokada mehaniczna BEC0
Mehanicka blokada
Mechanicka blokovani BEC0
Mechanicka polska BEC0
Mechanikus reteszelt BEC0
Mechanicki blokovani BEC0
Mechanicki blokovani BEC0
Механічная блокування BEC0
- 4 - Mehanicki pridrzeni blok RMCO
Mechanical Latch Block RMCO
Blok za mehanicko pridrzeni RMCO
Mechanicki zatrzask blokujacy RMCO
Mechanicki zaparka RMCO
Mechanicki zafixovani RMCO
Mechanicki blokavani RMCO
Mechanicki blokavani RMCO
Механічний закривальний блок RMCO
- 5 - PCB adapter
PCB Connector CEC0
PCB adapter
PCI kábelző CEC0
PCI konnektor CEC0
Konnektor PCI CEC0
PCI csatlakozó CEC0
PCI kábelző CEC0
PCI konnektor CEC0

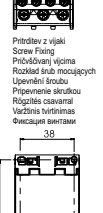
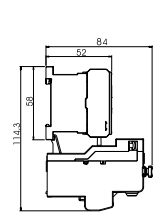
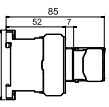
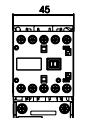
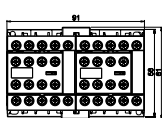
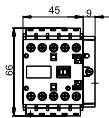
- 6 - RC élen RCCE (RC) VRCE (varistor) DICE (Diode)
Surge Suppresser Block RCCE (RC) VRCE (Arrestor) DICE (Diode)
RC element RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (Diode)
Uklad tlumivny zaprjazky RCCE (RC), VRCE (ogranicznik), DICE (Diode)
Ochrana proti prebitiu RCCE (RC) VRCE (Varistor) DICE (diode)
Ochrana proti prebitiu RCCE (RC) VRCE (varistor) DICE (diode)
Túlvezetésjelző RCCE (RC), Túlvezétségjelző VRCE, Dióda (DICE)
Лампове розсіювачі RCCE (RC) VRCE (Роботова), DICE (Діода)
Фільтр RCCE (RC) VRCE (Ограничитель), DICE (Діод)
- 7 - Motorské zaštitno stáhalo MPE 25
Motor Circuit Breaker MPE 25
Motorski zaštitni prekidač MPE 25
Wyłącznik silnikowy MPE 25
Motorový jistič MPE 25
Preuslovni motor MPE 25
Motorsko megalokali MPE 25
Varkitinski jurguniks u regulacijama šilumine arsarga MPE 25
Автоматический выключатель защиты двигателя MPE 25
- 8 - Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Lącznik MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Konektor MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Csatlakozó MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Jungtus MPE25 x CEC ECCMP25-C0
Коннектор MPE25 x CEC ECCMP25-C0
- 9 - Prebrotromnjeni rele RE1TD
Overload Relay RE1TD
Nadstrujni termički rele RE1TD
Praskaznik termičnyj
Relé na prebitženi RE1TD
Relé prevržani RE1TD
Hókoldó relé RE1TD
Šilumini relé RE1TD
Термоэле реле RE1TD
- 10 - Časovni élen TOE / TOD / TSD
Timer TOE / TOD / TSD
Vremenski reljé TOE / TOD / TSD
Praskaznik časovny TOE / TOD / TSD
Spinaci hodiny TOE / TOD / TSD
Casovaz TOE / TOD / TSD
Idržni TOE / TOD / TSD
Timer TOE / TOD / TSD
Tajmer TOE / TOD / TSD

Maksimalni preseki in moment privajanja / Terminals maximum cross section and tightening torque /
Maksimalni preseki in moment zatezanja / Maksymalna pojemoznost zasčkov oraz moment dokręcania /
Maksimalni pripojovací průřez a uťahovací moment / Maksimálny prierez a uťahovací moment koncoviek /
Csatlakozó vezeték maximális keresztmetszete és meghúzási nyomaték / Gnybtűk maximális skerspövüis
in üzvértözó momentas / Максимальное сечение кабеля и усилие затяжки

Pomocni kontaktni blok / Auxiliary contact block / Pomocni kontaktni blok / Stylk pomocnice / Pomocni svorkovnica / Pomocny kontakt blok / Segedéirnelvez / Paplombo kontaktu blokas / Дополнительный блок контактов		Phillips N°1
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrube / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта		
Presek vodnika / Cable cross section / Presek vodica / Pojemnost zasčkov kabelovych / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kábelo skerspövüis / Сечение кабеля		2 x 0,5 - 2,5
mm ²		22...14
AWG		0,8...1,5
Nm		

Glavni tokokrog / Main circuit / Glavni električni krug / Obwód główny / Hlavní obvod / Hlavný obvod / F5 áramkör / Paprdinnio saugliukai / Основная цепь		Phillips N°1
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrube / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта		
Presek vodnika / Cable cross section / Presek vodica / Pojemnost zasčkov kabelovych / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kábelo skerspövüis / Сечение кабеля		2 x 1 - 2,5
mm ²		18 - 12
AWG		1...1,5
Nm		

Priključki tuljav / Coil terminals Priključki svitka / Zaciški cewki elektromagnetskej / Vijukoy svitky / Konuskoj svitky / Takers kivezetése / Valuidny nits gnybtai / Клеммы питания катушки		Phillips N°1
Tip vijaka / Screw type / Tip vijka / Rozmiar šrube / Typ šroubu / Typ skrutky / Csavar típusa / Tvritinnio bódas / Тип винта		
Presek vodnika / Cable cross section / Presek vodica / Pojemnost zasčkov kabelovych / Průřez kabelu / Prierez kábľa / Kábel keresztmetszet / Kábelo skerspövüis / Сечение кабеля		2 x 0,5 - 2,5
mm ²		22...12
AWG		0,8...1,5
Nm		



Pridrženje vijaka
Screw Fixing
Pripóvnyvnyj svitka
Rozložte svitk mousajuch
Upóvneni šroubu
Pripóvnenie svitkóbu
Röszlész csavart
Vardžinis švitimas
Фиксация свитков